

Judas

¹ Høøch xøhajt Judas. Ja'a Jesucristøch ja'a tiuung ndúunäp. Høøch nbuhya'ay je'e ja'a Jacobo. Míjtshøch hädaa nocy nyajnájaayøøby. Tøø højts ja'a Diosteedy xyajnáhdíjjäm coo ja'a miädia'agy nmäbøjcämät. Xchójcäm hajxy jaduhñ. Tu'ugmädia'agy hajxy xyaghíjtäm møødä Jesucristo. ² Ween mijts ja'a Dios hoyhajt weenhajt xmio'oy tehngajnä. Tsøg hajxy jahmiéjtsäm coo ja'a Dios hajxy xchójcäm tehngajnä.

³ Mägu'ughajpädøjc, jadúhñhøch mijts hijty nyajnájaayøøwa'añ coo ja'a Jesucristo hajxy tøø xñäh-ho'túutäm. Pero maas hawiinmats jaduhñ cooçh mijts nmänuu'xtá'agät coo ja'a Diosmädia'agy hajxy tehngajnä mbanøcxät, nebiä Dios hajxy tähoocmo'oyyä tøø xmióoyyäm. Cab hajxy myajwiinhøønät. ⁴ Hix, ja'a häna'c hønñdaacpähajxy, hamee'ch hajxy näje'e tøø yajtägø'øwø'øy. Ja'a Diosmädia'agy jecy mänaañ cooc ja'a hønñdaacpähajxy quiumädowa'añ. Jaduhñ hajxy yhønñda'agy, cábäc jaduhñ tyijy ñejpiä coo mhaxøøgwädítät, hoyyä Dios ja'a mbojpä mgädieey tøø xjia yajnáhwaatsä. Cabä Jesucristo hajxy quiapxpaatnä, ja'a nWiindsønñájtämbä. Tu'equiä Jesucristo hajxy nWiindsønñájtäm.

⁵ Mnajuøøby hajxy jaduhñ, hoy ja'a Dios ja'a judíos jim jia woobädsøømy Egiptonaaxooty, mänit yajcuhdä-gooñä pønjaty hänajty ca'a mäbøjp. Mjahmiédsäp hajxy jaduhñ cøxiä. ⁶ Haa ja'a Diosmoonsähajxiä, coo hajxy jim näje'e chohñ tsajpootyp maa ja'a Dios hänajty tøø piäda'aguiän, paady hajxy jilby quiejxä tsumyçhänäabiä hagogdstuum ja'a Diósäm, høxtä coo yhabáadät coo hajxy

hänajty yajcumädowa'añíijäm ja'a Diósäm. ⁷ Høxtáhäfts ja'a jecyjiäya'ayhajxy jiajty, ja'a hajxy hijty jim jegyhajty tsánaabiä maa ja'a cajpt hijty xiøhatiän Sodoma møødä Gomorra, møødä jim**ä** ja'a cajpt mäwiingon**ä**. Coö hajxy jiaančh teh**m** yhaxøög jiäya'ayhajty, paady hajxy jøønhaam yajcumädoowä ja'a Diósäm. Hi**x**, høxtä ya'adiøjcpaady hajxy hijty yhaxøøgiatcø'øy. Hijxtah**nd** ja'a Dios hajxy jaduh**ñ** xmióoyyäm.

⁸ Jaduh**ñä** høhndaacpähajxy jiatcøøbiä. Cabä tøyhajt hajxy miøødä. Haxøög hajxy wiädity. Cabä Diosmädia'agy hajxy miäbøcy. Haxøögä Diosmoonsä hajxy ñänømy, ja'a hajxy tsajpootypä. ⁹ Ja'a Diosmoonsä møjhajpä, ja'a xøhajpä Miguel, cabä møjcu'ugong haxøög ñämaayy mänaa ja'a dijunto Moisés hajxy hänajty ya-tsipta'aguiän. Jagooyyä ñämaayy: "Ja'a Dios xyhójöp." ¹⁰ Pero yø'ø høhndaacpähajxy, hotyijatiä hajxy haxøög ñänømy, hoy hajxy tii quia'a ja najuø'øy. Nä'ä nägoobä hajxy jaduh**ñ** jiatcø'øy nebiä animalhajxiän. Paady hajxy quiumädowa**añä**.

¹¹ Haxøög hajxy jiada'añ yhabeta'añ, je'eguiøxpä coö ja'a Caín hajxy piahixy piadu**ñ**. Jaduh**ñä** Balaam hajxy piahixpä. Tu'udägooyy ja'a Balaam jecy je'eguiøxpä coö xädø'øñ hänajty jiaančh teh**m** piøcjuø'øy. Yajcumädow**áañäp** hajxy je'eguiøxpä coö ja'a Dios miädia'agy hajxy quia'a cudiunaanä nebiä Coré jecy quia'a cudiu**ñän**. Yhamdsoo cuhdujt hajxy jia wi'i yaghidaamby. ¹² Jaančh teh**m** yhočhähdiu**ññä** ja'a høhndaacpähajxy jiatcø'øy maa mijts ja'a cay ja'a hu'ug myagjadyiijän. Nä'ä pahuuc nä'ä pajøø'xpä hajxy jim miech. Jaančh teh**m** jiootmøj hajxy ñibiäda'agyii. Cab hajxy pø**ñ** ñä'ägädä wiingud-sähgø'øy. Cabä Diosmädia'agy hajxy hoy yajnahixø'øy. ¹³ Jaančh teh**m** chähdiuh**ndägoy** hajxy jaduh**ñ**. Coö hajxy tøø tiu'udägo**oñä**, paady hajxy yaghid**áañä** cøjxta'axiøø

hagoodstuum.

¹⁴ Haa ja'a Enocä, ja'a Adán ja'a yhap yhoc je'e ja'a miäjuxtujcpä. Jecy ja'a Dios ja'a Enoc yajmädiaacy ja'a häna'c hõhndaacpæcøxpä. “Huuc mäadow, milhaamä Dios ja'a mioonsä miøødcäda'aga'añ. ¹⁵ Cøxáanäm ja'a Dios hajxy xquiøxy yajtøyhajtyegáanäm. Mänit yajcumädowa'añ pønjaty haxøøg jäya'ayhajp, ja'a Diosmädia'agy hajxy ca'a mäbøjpä, ja'a Dios hajxy haxøøg nänøømbä.” ¹⁶ Yøø hõhndaacpähajxy, jaanč tehṃ wyiinhec hajxy jaduhṃ. Cab hajxy tii quiumay. Ja'a haxøøgpä hajxy jiaanč tehṃ yhadsojpy. Jaanč tehṃ ñiguiumáayyap hajxy jaduhṃ. Nä'a mänaamb hajxy jaduhṃ cooc tyijy ja'a jäya'ay hajxy jiaanč tehṃ wyiingudsähgø'øy. Paady hajxy jaduhṃ miäna'añ, coo hajxy yajcumaya'añ.

¹⁷ Mägu'ughajpädøjc, mjahmiejchp hajxiäda'a coo ja'a nWiindsøn'hájtäm Jesucristo quiuguexyhajxy jäguemiä miänaañ: ¹⁸ “Coo hánajty yhabaadaañnä coo ja'a naaxwiimbä hánajty wyiimbida'añ, mänitä jäya'ay ja'a Diosmädia'agy hajxy näje'e wyiinwoona'añ. Ja'a haxøøgpä hajxy hánajty jiaanč tehṃ yhadsogaamby.” ¹⁹ Jaanč tehṃ chipyajpädø'øgaamb hajxy maa ja'a hermanodøjc-hajxiän coo ja'a hermanodøjc hajxy tu'ugmädia'agy quia'a híjnät. Haxøøg hajxy jiaanč tehṃ wiädity. Cabä Dioshespíritu hajxy ñäl'ägädä møødä. ²⁰ Pero mijts mägu'ughajpädøjc, tehngajnä ja'a Diosmädia'agy hajxy maas hoy mjaac panøcxät nebiä Dios hajxy tøø xmióoyyäm. Mba'ya'axäp ja'a Dios hajxy ja'a yhEspíritucøxpä. ²¹ Hoyyä Diosmädia'agy hajxy mjaanč tehṃ yajtúnät; mänitä Dios ja'a mbojpa mgädieey hajxy xyajnáhwa'ads xyajcuhwá'adsät. Xchójcäm hajxy jaduhṃ, paady hajxy xyajnáhwa'ads xyajcuhwa'adsáanäm. Jimä mjoot hajxy mbädáacnät tsajpootyp coo ja'a Jesucristo hajxy jim xyajnøcxáanäm. Jim hajxy xyaghidáanäm

cøjxta'axiøø. Hojioot jiaančh tehṁ miøødhajpy møødä højtsçøxpä.

²² Mjootcapxmøcpögäp hajxy pønjaty hamuumdu'joot ca'a mäbøjp. ²³ Naḁiä jäya'ay Diosmädia'agy hajxy mdehṁ yajmäbögät; jaduḁṁ hajxy quia'a cá'awät haxøøg-tuum. Mnäxúudsäp hajxy pønjaty hānajtṁ haxøøg wädijp. Pero nägueentä hajxy mmøødmädiá'agät, neby hajxy jaduḁṁ mga'a pahadägoonäxät.

²⁴⁻²⁵ Tu'ugä Dios jaduḁṁ. Jaaya'ay hajxy xyajnähwäat-säm ja'a Jesucristocøxpä ja'a nWiindsønähjtäm. Je'eds mäjaamøød neby hajxy jaduḁṁ xcwieendähjtämät. Jaduḁṁ hajxy nga'a tu'udägóoyämät. Wa'ads hajxy jim xyajmedsáanäm tsajpootyp. Mänit hajxy jim nxoonda'agáanäm. Tsøg hajxy mänáanäm cøjxta'axiøø coo ja'a Dios miøjjä jiaančhä. Homiänaajä ja'a cuhdujt jiaančh tehṁ miøødä. Amén.

El Nuevo Testamento en mixe de Guichicovi **New Testament in Mixe, Isthmus (MX:mir:Mixe, Isthmus)**

copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixe, Isthmus

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Guichicovi [mir], Mexico

Copyright Information

© 1988, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Isthmus

© 1988, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30
